



Председатель: г-н Зденек ЧЕРНИК (Чехословакия).

ПУНКТ 70 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки (окончание) (А/8855, А/С.4/L.1022)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ
(окончание) (А/С.4/L.1022)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что делегация Бурунди присоединилась к числу авторов проекта резолюции А/С.4/L.1022, который ставится на голосование.

Проект резолюции А/С.4/L.1022 принимается единодушно.

2. Г-н СТЮАРД (Южная Африка) высказывает оговорки своей делегации в отношении первого пункта преамбулы и пункта 1 постановляющей части проекта резолюции, в связи с оговорками в отношении доклада Генерального секретаря (А/8855), на который делается ссылка в этих пунктах, в том, что касается Юго-Западной Африки.

3. Г-н да ФОНСЕКА (Португалия) говорит, что, хотя его делегация голосовала за этот проект резолюции, она высказывает свои оговорки в отношении доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе А/8855.

4. Г-н МОРАЛЕС (Коста-Рика), г-н ГАРСИЯ (Эквадор), г-н ТАДЕССЕ (Эфиопия), г-н СИКЛЕ (Ганти), г-н МЕНЕГАТТИ (Италия), г-н СИССЕ (Мали), г-н УПРЕТИ (Непал), г-н ИШАН (Нигерия), г-н ДЖОКА-БАНГУРА (Сьерра Леоне), г-н АЛЬ-ХАЗЗАР (Сирия), г-н УАДУГОЛДАПИТИЯ (Шри Ланка), г-н АКЕРЕБУРУ (Того), г-н АБДУЛА (Тринидад и Тобаго) и г-н АЛЬ-ШАРАФИ (Йемен) выражают сожаление в связи с тем, что они отсутствовали во время голосования по проекту резолюции А/С.4/L.1022 и заявляют, что в том случае, если бы они участвовали в голосовании, то голосовали бы за этот проект.

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет завершил рассмотрение пункта 70. Учитывая, что

доклад составлен в соответствии с установленной ранее формой, он предлагает, если не будет возражений, чтобы Комитет уполномочил докладчика представить этот доклад непосредственно Генеральной Ассамблее.

Предложение принимается¹.

ПУНКТ 63 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций (окончание) (А/8723/Add.7, А/8821 и Add.1—3, А/8827, А/С.4/L.1023)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ
(окончание) (А/С.4/L.1023)

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что делегации Мадагаскара и Мали присоединились к числу авторов проекта резолюции А/С.4/L.1023.

7. Г-н ГЕЛБЕР (Канада), выступая по мотивам голосования, говорит, что ранее его делегация воздерживалась при голосовании резолюции, относящейся к информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 е Устава Организации Объединенных Наций. Оратор говорит, что он с удовлетворением отмечает, что за последние два года удалось добиться того, что в этой резолюции конкретно называются шесть ассоциированных государств Вост-Индии, а именно: Антигуа, Доминика, Гренада, Сент-Кристофер-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент. В этой связи, а также в связи с тем, что он считает важным, чтобы управляющие державы продолжали передавать Организации Объединенных Наций информацию о соответствующих территориях, которые не достигли самоуправления, делегация Канады в этом году будет голосовать за проект резолюции.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции А/С.4/L.1023.

По просьбе представителя Ганы проводится заносимое в отчет заседания голосование.

¹ Доклад был представлен Генеральной Ассамблее в виде документа А/8961.

Голосовали за: Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Бахрейн, Бутан, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Египет, Финляндия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Ямайка, Япония, Кения, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Сенегал, Сингапур, Сомали, Судан, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Португалия, Южная Африка.

Воздержались: Бельгия, Бразилия, Сальвадор, Франция, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции А/С.4/Л.1023 принимается 68 голосами против 2 при 7 воздержавшихся.

9. Г-н ЭЛЛИОТ (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация может без затруднений согласиться с различными пунктами только что принятого проекта резолюции. Оратор говорит, что Соединенное Королевство придает большое значение выполнению своего обязательства в соответствии со статьей 73 е Устава и уже передало информацию, относящуюся к текущему году, о территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства. Оратор доводит до сведения представителя Ганы, что, хотя некоторая информация в этом году передавалась значительно позже, чем в предыдущие годы, это объясняется тем, что в некоторых территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства, год управления не совпадал с календарным годом. Секретариат может подтвердить, что во всех случаях информация передавалась в сроки, определенные в пункте 6 проекта резолюции.

10. Делегация Соединенного Королевства вынуждена была воздержаться при голосовании этого проекта резолюции в целом в связи с занимаемой ею принципиальной позицией в отношении того, что вопрос о достижении полного самоуправления, в соответствии с главой XI Устава, фактически является вопросом, на который не может оказать влияние решение Генеральной Ассамблеи в отношении того, достигнуто или не достигнуто самоуправление.

11. Г-жа СКОТТСБЕРГ-ОМАН (Швеция), выступая от имени делегаций Дании, Финляндии, Исландии и Норвегии, а также от имени своей делегации, отмечает, что эти делегации голосо-

вали за проект резолюции А/С.4/Л.1023, однако желает высказать свои оговорки в отношении пунктов 4 и 7 в том смысле, что они никогда не соглашались с принципом, на основании которого Генеральная Ассамблея обладает исключительной компетенцией решать вопрос о том, достигла территория или не достигла полного самоуправления.

12. Г-н ЕЗЕНЕР (Турция) считает, что статья 73 е Устава является одним из факторов, способствующих тому, чтобы положить конец колониализму, и поэтому он голосовал за проект резолюции А/С.4/Л.1023. Однако, оратор испытывает ряд затруднений в отношении формулировок этой резолюции. Руководствуясь принципиальной позицией, делегация Турции не поддерживает формулировки, в которых высказывается осуждение, и не считает, что подобные формулировки могут принести практические результаты. В этой связи оратор высказывает оговорки в отношении позиции своей делегации по пункту 3 проекта резолюции.

13. Г-н ГРИГГ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании всего проекта резолюции в целом, и в том случае, если было бы проведено раздельное голосование по пункту 4, она проголосовала бы против этого пункта.

14. Г-н УОЛТЕР (Новая Зеландия) говорит, что его страна всегда выполняла обязательства в соответствии со статьей 73 е Устава и представила Секретариату в этом году в установленные сроки полный доклад о территориях Ниуэ и островах Токелау, находящихся под управлением Новой Зеландии. Хотя делегация голосовала за этот проект резолюции, поскольку в нем признается тот факт, что некоторые управляющие державы по-прежнему выполняют свои обязательства по передаче информации, тем не менее, делегация Новой Зеландии имеет ряд оговорок в отношении текста проекта резолюции, ибо она не может например, поддержать принцип, изложенный в пункте 4, хотя, как хорошо известно Комитету, Новая Зеландия на практике соблюдает указанный принцип.

15. Г-н ОРАНТЕС ЛУНА (Гватемала) говорит, что его делегация голосовала в пользу этого проекта резолюции, поскольку она не желает менять традиционную позицию поддержки и симпатии по отношению к территориям, находящимся под господством колониальных режимов. Однако, указывая на документы А/8821 и А/8723/Add.7, в которых отмечается, что Секретариат получил информацию от Соединенного Королевства о территории Белиз, оратор заявляет, что в течение века Гватемала ведет спор с Великобританией в надежде восстановить территорию Белиз, принадлежащую Гватемале.

16. В этой связи оратор высказывает оговорку в отношении прав Гватемалы на всю территорию Белиз и выражает надежду, что этот спор будет решен мирными путями в пользу Гватемалы и

что в этом споре необходимо учитывать неотъемлемые права населения этой территории. В заключение, оратор повторяет, что Гватемала будет выступать против каких бы то ни было изменений юридического и политического статуса Белиза до тех пор, пока не будет окончательно решена проблема прав Гватемалы на эту территорию.

17. Г-н ЭЛЛИОТ (Соединенное Королевство), пользуясь правом на ответ, заявляет, что Соединенное Королевство не согласно с заявлением Гватемалы, в котором подвергается сомнению суверенитет Соединенного Королевства над Британским Гондурасом. Он официально высказывает оговорку в отношении права правительства Соединенного Королевства в данном вопросе.

18. Г-н ИОШИДА (Япония) говорит, что он голосовал за проект резолюции А/С.4/L.1023 и подтверждает свою поддержку основной цели, изложенной в этом проекте. Однако он оговаривает свою позицию в отношении пункта 4, поскольку, как отметила его делегация в прошлом году, касаясь резолюции 2870 (XXVI), наличие решения Генеральной Ассамблеи может истолковываться как вмешательство в право народа любой самоуправляющейся территории самому решать вопрос о том, достигла территория или не достигла полного самоуправления.

19. Г-жа ХЕНИ (Ирландия) говорит, что ее делегация голосовала за проект резолюции, однако она, как и в предыдущих случаях, оговаривает позицию своей делегации в отношении пункта 4, поскольку считает, что, хотя и желательно, чтобы имелось решение Генеральной Ассамблеи о том, что самоуправляющаяся территория не достигла полного самоуправления, принятие такого решения нельзя рассматривать как обязательное в соответствии с Уставом.

20. Г-н ГАРВАЛОВ (Болгария), г-н МОРАЛЕС (Коста-Рика), г-н ГАРСИЯ (Эквадор), г-н АБДУЛ-ЛАТИФ (Объединенные Арабские Эмираты), г-н ТАДЕССЕ (Эфиопия), г-н СИКЛЕ (Гаити), г-н ХАШИМ (Малайзия), г-н СИССЕ (Мали), г-н ИШАН (Нигерия), г-н ГИАЧКИ (Пакистан), г-жа ДЖОКА-БАНГУРА (Сьерра Леоне), г-н АЛЬ-ХАЗЗАР (Сирийская Арабская Республика), г-н УАДУГОДАПИТИЯ (Шри Ланка), г-н АКЕРЕБУРУ (Того), г-н АБДУЛА (Тринидад и Тобаго) и г-н АЛЬ-ШАРАФИ (Йемен) сожалеют о том, что они отсутствовали при проведении голосования проекта резолюции А/С.4/L.1023, и говорят, что если бы они участвовали в голосовании, то они голосовали бы за этот проект.

21. Г-н МЕНЕГАТТИ (Италия) также сожалеет о том, что отсутствовал при голосовании проекта резолюции, и говорит, что в том случае, если бы его делегация присутствовала при голосовании, она воздержалась бы при голосовании этого проекта.

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что таким образом Комитет завершает рассмотрение пункта 63. Учитывая, что доклад будет рассматриваться в соответствии с установленными ранее направлениями, то, при отсутствии возражений, Комитету целесообразно уполномочить Докладчика представить доклад непосредственно Генеральной Ассамблее.

Предложение принимается².

ПУНКТ 67 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Южной Родезии, Намибии и территориях под португальским господством и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки (окончание) (А/8723 (часть III), А/8877, А/С.4/L.1024)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ (окончание) (А/С.4/L.1024)

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что делегация Бурунди присоединилась к числу авторов проекта резолюции А/С.4/L.1024. Затем Председатель ставит этот проект резолюции на голосование.

24. Г-н СТЮАРД (Южная Африка), выступая по мотивам голосования до проведения голосования, говорит, что этот проект резолюции был бы более приемлемым, если бы он был более согласованным и реалистичным. Создается впечатление, что в этом проекте не уделяется должного внимания нормальной деятельности экономических кругов. Во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи делается ссылка на необходимость развития недостаточно развитых районов, и страны исключительно заинтересованы в получении капитала и знаний из-за границы в целях создания необходимых условий для использования своих ресурсов таким образом, чтобы получали выгоду все заинтересованные стороны. Делегация Южной Африки не может согласиться с тем, что вся экономическая деятельность в южной части Африки осуществляется полностью в ущерб интересам жителей этих территорий, и считает полностью неуместными ссылки, приводимые в этом проекте резолюции в отношении Южной Африки и проводимой ею политики в Юго-Западной Африке.

25. Одним из негативных аспектов текста этого проекта резолюции является то, что в пунктах 6 и 7 осуждается осуществление двух исключительно важных проектов, направленных на раз-

² Доклад был представлен Генеральной Ассамблее в виде документа А/8956.

витие района южной части Африки, что принесет пользу местному населению. Нельзя отрицать того, что наличие воды, нехватка которой исключительно испытывается в южной части Африки, является исключительно важным условием для экономического развития, развития сельского хозяйства и поддержания жизни, в связи с чем необходимо использовать воду наилучшим образом. Важное значение имеет также производство энергии, и поэтому резолюция, в которой осуждается строительство этих важных плотин, является недалновидной и неблагоприятно скажется на репутации Комитета. В данном случае политические соображения превалируют над экономической реальностью и реальностью иного характера. Проект резолюции является неконструктивным и не принесет пользы ни затронутым районам, ни самой Организации Объединенных Наций. По всем этим причинам делегация Южной Африки будет голосовать против проекта резолюции, как она поступала в других аналогичных случаях, и, следовательно, не будет одобрять соответствующую главу доклада Специального комитета, на основе которой составлен этот проект.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит проект резолюции A/C.4/L.1024 на голосование. По просьбе представителя Монголии проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Греция приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Кения, Кувейт, Ливан, Либерея, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Бахрейн, Бутан, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана.

Голосовали против: Португалия, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Канада, Франция.

Воздержались: Гондурас, Ирландия, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Швеция, Австрия, Бельгия, Бразилия, Дания, Сальвадор, Финляндия.

Проект резолюции A/C.4/L.1024 принимается 78 голосами против 6 при 14 воздержавшихся.

27. Г-н АРТЕАГА (Венесуэла), выступая по мотивам голосования, говорит, что его делегация голосовала за проект резолюции в связи с тем, что она согласна с общими направлениями этого проекта, однако сохраняет свои оговорки в отношении пунктов 6 и 7.

28. Г-жа СКОТТСБЕРГ-ОМАН (Швеция) говорит, что, как и в предыдущие годы, ее делегация воздержалась при голосовании проекта резолюции, относящегося к деятельности иностранных экономических кругов. Она оговаривает также занимаемую ее делегацией позицию в Специальном комитете в отношении выводов и рекомендаций по этому вопросу.

29. Эта проблема является исключительно сложной, чтобы делать такие обобщения, которые содержатся в этом проекте и в других предшествовавших резолюциях, и она является слишком важной, чтобы рассматривать ее в общем виде.

30. Швеция решительно осуждает такие круги всякий раз, когда они наносят ущерб территориям, в которых они ведут свою деятельность, и когда они чинят препятствия колониальным народам, стремящимся добиться освобождения. Таким образом, делегация Швеции поддерживает некоторые части принятого проекта резолюции, однако считает, что следует провести подробное изучение этой проблемы с участием экспертов. Следует надеяться, что эта идея, которая в прошлом уже высказывалась рядом делегаций и которая не получила достаточной поддержки, будет претворяться в жизнь.

31. В заключение оратор высказывает конкретные оговорки по пунктам 7 и 8. В соответствии с правовой системой Швеции нельзя запретить шведским фирмам и гражданам Швеции осуществлять финансовую деятельность в определенных странах до тех пор, пока Совет Безопасности не принял решения о принудительных санкциях, и с этой целью необходимо принять специальные законы, как это было в случае с Южной Родезией. Делегация Швеции не считает возможным осуждать деятельность других правительств, воспрепятствовать которой Швеция не может, равно как нельзя требовать применения мер, которые правительство Швеции само не может принять, в соответствии с конституционным порядком.

32. Г-н ЕЗЕНЕР (Турция), выступая по мотивам голосования, говорит, что, по мнению Турции, основной ответственностью управляющей державы является оказание помощи колониальным странам и народам, находящимся под их управлением, в развитии экономической системы. Только после развития этой системы будет обеспечена прочная основа для политических и социальных механизмов. Поэтому делегация Турции голосовала за этот проект резолюции. Однако она не может присоединиться к осуж-

дениям, содержащимся в этом проекте резолюции, и делегация Турции считает, что необходимо проводить различие между помощью, которая приносит блага заинтересованным народам, и помощью, которая служит лишь в интересах колониальных стран. Оратор высказывает также оговорки по пункту 3 и, хотя оратор признает исключительную важность работы Четвертого комитета, он предпочел бы, чтобы этот проект был сформулирован в более общих выражениях.

33. Г-н ИОШИДА (Япония), выступая по мотивам голосования, говорит, что, по мнению делегации Японии, проект резолюции А/С.4/L.1024 основывается на идее, что любая деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях вредна как таковая. Япония не поддерживает эту идею. Иностранные инвестиции, как это видно на примере развивающихся стран, получивших недавно независимость, могут играть положительную роль в развитии людских и природных ресурсов, до того, как эти колониальные территории получат независимость.

34. Делегация Японии также имеет возражения в отношении пункта 3. Как указывается в письме постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 28 января 1972 года (А/8887) на имя Генерального секретаря, некоторые ссылки, которые делаются в отношении Японии в главе V доклада Специального комитета (см. А/8723, часть III), не соответствуют фактам. По этим причинам делегация Японии воздержалась при голосовании.

35. Г-н МИЛВА (Кения) выражает удовлетворение делегации Кении в связи с тем, что делегация Австралии, которая воздерживалась в прошлые годы, голосовала за эту резолюцию. Безусловно, этому примеру последуют другие страны, которые только что голосовали против или воздержались.

36. Г-н ПЕТРЕЛЬЯ (Аргентина) излагает оговорки делегации Аргентины в отношении общих концепций проекта, особенно относительно формулировки пунктов 6 и 7.

37. Г-н КУАМЕ (Берег Слоновой Кости), выступая по мотивам голосования, вновь подчеркивает позицию делегации Берега Слоновой Кости в отношении пункта 67 повестки дня. Делегация голосовала за проект резолюции, поскольку в нем содержатся идеи, против которых не может выступать Берег Слоновой Кости; однако она считает, что эта проблема должна быть изучена экспертами, поскольку не все виды деятельности иностранных кругов по существу являются вредными. Делегация имеет общие оговорки в отношении этого проекта.

38. Г-н ПЕТРОПУЛОС (Греция) объясняет, что делегация Греции, даже когда она голосовала за проект резолюции А/С.4/L.1024 не была полностью согласна с пунктом 2, который подразумевает, что любые виды экономической иностранной деятельности без исключения представ-

ляют собой препятствие для независимости колониальных стран. Если бы по этому пункту было проведено раздельное голосование, то делегация Греции воздержалась бы.

39. Г-н УАДУГОДАПИТИЯ (Шри Ланка), г-н МОРАЛЕС (Коста-Рика), г-н АЛЬ-ХАЗ-ЗАР (Сирийская Арабская Республика), г-н АКЕРЕБУРУ (Того) и г-н ИШАН (Нигерия) заявляют, что если бы они не отсутствовали при голосовании, то они голосовали бы за этот проект резолюции.

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

40. Председатель говорит, что, поскольку доклад будет придерживаться установленной формы прошлых докладов и если не последует возражений, он будет считать, что Комитет уполномочивает докладчика представить доклад непосредственно Генеральной Ассамблее.

*Предложение принимается*³.

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (территории, не вошедшие в другие пункты повестки дня) (продолжение) (А/8723/Add.4 (часть 1), А/8723/Add.5, А/8723/Add.6 (часть 1), А/С.4/757, А/С.4/L.1025, А/С.4/L.1026, А/С.4/L.1027)

41. Г-н РИФАИ (Секретарь Комитета), в связи с проектами резолюций А/С.4/L.1025 и А/С.4/L.1026, напоминает финансовые положения, принятые Генеральной Ассамблеей в резолюциях 2908 (XXVII) и 2909 (XXVII).

42. Генеральный секретарь надеется, что расходы, связанные с выполнением проектов резолюций будут покрыты за счет ресурсов 1973 года, предназначенных для деятельности, связанной с работой Специального комитета. В этой связи принятие этих проектов не вызовет дополнительных финансовых последствий.

ВОПРОС ОБ АМЕРИКАНСКОМ САМОА, БАГАМСКИХ ОСТРОВАХ, БЕРМУДСКИХ ОСТРОВАХ, БРИТАНСКИХ ВИРГИНСКИХ ОСТРОВАХ, БРУНЕЕ, ВИРГИНСКИХ ОСТРОВАХ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ, ГУАМЕ, КАЙМАНОВЫХ ОСТРОВАХ, КОКОСОВЫХ (КИЛИНГ) ОСТРОВАХ, МОНТСЕРРАТЕ, НОВЫХ ГЕБРИДАХ, ОСТРОВАХ ГИЛБЕРТА И ЭЛЛИС, ОСТРОВЕ СВ. ЕЛЕНЬ, ОСТРОВАХ ТЕРКС И КАЙКОС, ПИТКЭРНЕ, СЕЙШЕЛЬСКИХ ОСТРОВАХ И СОЛОМОНОВЫХ ОСТРОВАХ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ (окончание) (А/С.4/L.1025)

43. Г-н ЭШУИН (Австралия), выступая по мотивам голосования перед голосованием, говорит, что делегация Австралии с удовлетворением поддерживает девятый пункт преамбулы и

³ Доклад был представлен Генеральной Ассамблее в виде документа А/8959.

пункт 9 постановляющей части. Делегация Австралии считает, что настало время, когда Четвертый комитет должен учесть разумные слова представителей Швеции и Тринидада и Тобаго.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что по просьбе Судана проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Бахрейн, Бутан, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Кения, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нигерия, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Франция, Португалия, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Габон, Ирландия, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции A/C.4/L.1025 принимается 84 голосами против 4 при 13 воздержавшихся.

45. Г-н ЭЛЛИОТ (Соединенное Королевство), выступая по мотивам голосования, прежде всего выражает удовлетворение в связи с тем, что в проекте резолюции (A/C.4/L.1025), как и в резолюции 2869 (XXVI), не делается ссылки на ряд государств, которые достигли в значительной степени самоуправления. Тем не менее, имеются другие положения, которых не было в предыдущие годы и которые беспокоят делегацию Соединенного Королевства. В частности, полностью является неприемлемым пятый пункт преамбулы, где выражается сожаление по поводу «непримиримой позиции» правительства его страны. Действительно, его делегация уже в течение двух лет не принимает участия в обсуждениях Специального комитета по причинам, которые она изложила в свое время. Тем не менее, она по-прежнему в полной степени сотрудничала с Организацией Объединенных Наций в отношении зависимых территорий, и не только направляла информацию, представляемую со-

гласно статье 73 е Устава, но и предоставляла дополнительные данные в отношении конституционных и политических событий в этих территориях, которые были включены в рабочие документы Специального комитета. Делегация также никогда не отказывалась осуществлять консультации с представителями Специального комитета, когда ее просили об этом, например, в отношении вопроса о выездных миссиях и вопроса о Сейшельских островах. Следовательно, совершенно очевидно, что делегация Соединенного Королевства не поддерживает пункт 7 постановляющей части.

46. Девятый пункт преамбулы и пункт 9 постановляющей части также не относятся полностью к данному пункту повестки дня и, по-видимому, были включены в проект отчасти искусственно. Что касается шестого пункта преамбулы и пункта 5 постановляющей части, то делегация вынуждена повторить, что до тех пор, пока в этих пунктах будет критиковаться создание баз и военных сооружений на самоуправляющихся территориях, она будет выражать оговорки по этому вопросу. Фактически на очень немногих территориях, управляемых Соединенным Королевством, имеются военные сооружения. Однако там, где они существуют, они были созданы в соответствии с желанием жителей, и в этом не имеется какого-либо противоречия с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций или с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

47. Что касается седьмого и восьмого пунктов преамбулы, то его делегация не считает, что выездные миссии имеют жизненно важную необходимость в качестве средства получения информации в отношении условий, которые существуют на территории, которыми управляет Соединенное Королевство, или в отношении мнений, желаний и стремлений народа. Эта информация доступна всему миру, учитывая, что речь идет об открытых обществах, которые легко доступны и о которых существует не только информация, которая представляется Соединенным Королевством Организации Объединенных Наций, но и все то, что распространяется средствами информации мира.

48. По этим причинам Соединенное Королевство голосовало против проекта резолюции A/C.4/L.1025 и вынуждено точно так же оставить за собой право изложить свою позицию в отношении ссылки, которая делается в названии резолюции, на одну территорию, которая, как уже объяснялось в вербальной ноте от 18 сентября 1972 года (A/8827) на имя Генерального секретаря, достигла внутреннего самоуправления. В заключение оратор говорит, что у делегации Соединенного Королевства вызвал удивление тот факт, что в проекте резолюции не делается какой-либо ссылки на то, что в ближайшем будущем Багамские острова получат независимость. Причины этого умалчивания, изложенные

представителем Уганды, не являются убедительными.

49. Г-н ЕЗЕНЕР (Турция) указывает, что делегация Турции голосовала за проект резолюции, поскольку она считает, что небольшие территории, о которых говорится в ней, являются причиной трудных проблем, не соответствующих их небольшой площади и небольшому населению. Однако особые географические, демографические и экономические условия этих территорий не должны быть препятствием для их самоопределения и независимости. Наоборот, эти факторы требуют, чтобы Организация Объединенных Наций и управляющие державы обращали на них особое внимание.

50. Ввиду того, что большая часть колониальных территорий, которыми занимается Четвертый комитет, поемногу освобождается от колониального ига, необходимо предусмотреть, чтобы через несколько лет внимание Четвертого комитета концентрировалось только на проблемах народов небольших территорий. С этой целью необходимо начать диалог между заинтересованными органами Организации Объединенных Наций и управляющими державами. Исходя из этих соображений, Турция голосовала за этот проект резолюции, поскольку она поддерживает конструктивный дух этого проекта. Однако делегация Турции оставляет за собой право изложить позицию, в качестве принципиального вопроса, в отношении ссылок на базы и военные сооружения и она также не может полностью одобрить соответствующие главы доклада Специального комитета, работой которого она в общем восхищается. Следовательно, у Турции имеются оговорки в отношении шестого пункта преамбулы и пунктов 1 и 5 постановляющей части.

51. Г-н ПИКЕТ (Нидерланды) указывает, что делегация Нидерландов, воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.4/L.1025, поскольку она имеет серьезные оговорки в отношении ряда пунктов текста и, в частности, в отношении пятого пункта преамбулы, в котором, по мнению делегации Нидерландов, несправедливо критикуются правительства Соединенного Королевства и Франции, что не может быть воспринято как реалистическая оценка деятельности обоих правительств в процессе деколонизации. Если бы по пунктам преамбулы проводилось раздельное голосование, то делегация Нидерландов голосовала бы против пятого пункта.

52. С другой стороны, делегация Нидерландов присоединяется к заявлениям представителей Швеции и Тринидада и Тобаго о том, что Четвертый комитет должен оказывать большее внимание проблеме малых территорий в своих дискуссиях на следующей сессии.

53. Г-н УОЛТЕР (Новая Зеландия) указывает, что в проекте резолюции A/C.4/L.1025 имеется много положений, с которыми делегация Новой

Зеландии согласна. Она имела честь работать в тесном контакте со Специальным комитетом, в частности, по вопросу об островах Ниуэ и Токелау, и по своему опыту знает, сколько пользы могут принести выездные миссии. Следует отметить, что Новая Зеландия полностью поддерживает обращение о прекращении ядерных испытаний в районе южной части Тихого океана. Однако, с другой стороны, делегация Новой Зеландии не могла со спокойной совестью проголосовать за резолюцию, в которой увековечивается достойная традиция рассматривать как одно целое большое количество территорий, каждая из которых имеет свои собственные проблемы. Таким образом, проблемы каждой из них рассматриваются весьма поверхностно. Речь идет о методе, который является мало реалистичным для обсуждения проблемы этих территорий, и следует ожидать, что в будущем будет разработана процедура, которая позволит оказывать им внимание, которого они заслуживают.

54. Г-н ЛАФОН (Франция) указывает, что ни для кого не было удивлением реакция Франции, ввиду ряда положений проекта резолюции A/C.4/L.1025, в которых выражается «сожаление» по поводу ее позиции. Кроме того, в проект резолюции введены искусственные элементы, как указывал представитель Соединенного Королевства. Если в какой-либо резолюции об осуществлении резолюции 1514 (XV) говорится о ядерных испытаниях, то что помешает завтра говорить об изменении Устава или о каком-либо другом пункте, который в равной степени будет чужд этому вопросу. С другой стороны, если у кого-то есть желание говорить о ядерных испытаниях, то следовало бы, по меньшей мере набраться мужества говорить о всех испытаниях.

55. Г-н МЕНЕГАТТИ (Италия) просит отметить в протоколе, что если бы делегация Италии присутствовала на голосовании по проекту резолюции A/C.4/L.1025, то она воздержалась бы.

ВОПРОС О СЕЙШЕЛЬСКИХ ОСТРОВАХ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ (окончание) (A/C.4/L.1026)

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Центральноафриканская Республика присоединилась к списку авторов проекта резолюции A/C.4/L.1026.

57. Г-н ЭШУИН (Австралия) заявляет, что ему известно о том, что правительство Сейшельских островов явилось результатом проведения свободных выборов, на которых оно победило благодаря тому, что оно выступало за ассоциацию с Соединенным Королевством. Это решение, которое может быть изменено только со свободного согласия, и необходимо оставить за населением право решать этот вопрос. Организация Объединенных Наций должна была бы воздержаться от вмешательства. Напротив, было бы полезно, чтобы одна из миссий Организации Объединенных Наций посетила бы эти острова,

в результате чего стали бы ясными многие непонятные моменты в отношении этого вопроса.

58. Г-н ЭЛЛИОТ (Соединенное Королевство) указывает, выступая по мотивам голосования, что уже второй год подряд с делегацией Соединенного Королевства не проводятся консультации в отношении проекта резолюции по Сейшельским островам. В силу главы XI Устава Соединенное Королевство несет ответственность за Сейшельские острова, которую оно честно осуществлять и по-прежнему будет осуществлять. Упомянутая позиция является, несомненно, проявлением не только невежливости, но и бестактности и вряд ли будет эффективной.

59. В ходе консультаций, которые проводились в течение года между делегацией Соединенного Королевства и Председателем Специального комитета по вопросу о выездных миссиях, в общем, и об осуществлении резолюции 2866 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, в частности, делегация Соединенного Королевства обратила внимание на два предложения, представленные Законодательной Ассамблеей Сейшельских островов, касающиеся референдума по вопросу о независимости и приглашения миссии Организации Объединенных Наций посетить эту территорию. Оба эти предложения не были одобрены Законодательной Ассамблеей, о чем Организация Объединенных Наций была проинформирована. Вследствие этого положения пункта 2 проекта резолюции A/C.4/L.1026 не согласуются с желаниями большинства избранных народом представителей Сейшельских островов, и, следовательно, Соединенное Королевство не может одобрить просьбу, содержащуюся в этом пункте, и будет голосовать против этого проекта резолюции.

60. Сейшельские острова в силу своей конституции получили представительное правительство на основе всеобщего избирательного права, предоставляемого взрослому населению. За исключением трех членов *ex officio* все остальные представители Законодательной Ассамблеи избираются народом. В Совете министров также избирается большинство членов. Главный министр, г-н Манчам, является руководителем партии, которая получила подавляющее большинство голосов на выборах в 1970 году. Эта партия провела свою предвыборную кампанию, основываясь на платформе, в которой провозглашалось, среди прочего, что его партия, Демократическая партия Сейшельских островов, возражает против получения независимости.

61. Победа, полученная этой партией на выборах, является, безусловно, свидетельством того, что в момент проведения выборов, по меньшей мере, избиратели Сейшельских островов возражают против того, чтобы им была предоставлена независимость. Это не обязательно означает, что такое положение будет оставаться бесконечно. Оппозиционная партия, Объединенная народная партия Сейшельских островов, выступает за предоставление независимости территории.

Если две основные политические партии будут придерживаться своих нынешних позиций по этому вопросу, то народ Сейшельских островов сможет высказывать свободно свое мнение в отношении этого вопроса на последующих выборах.

62. Хотя Соединенное Королевство будет голосовать против проекта резолюции по вышеизложенным причинам, оно выражает согласие с положением, содержащимся в пункте 1 постановляющей части. Благодаря существующей системе управления жители Сейшельских островов могут осуществить право на самоопределение и независимость всегда, когда они этого желают. Соединенное Королевство не собирается задерживать предоставление независимости территориям, которые этого желают, и не стремится навязывать ее тем, кто ее не желает.

63. В выступлении представителя Объединенной Республики Танзании (2016-е заседание), касающемся территории Сейшельские острова, сохранилось много неточностей и искажений. На Сейшельских островах не существует угнетения какого-либо рода. Никто не содержится в тюрьмах без следствия, а обвинение в том, что политическим заключенным вводятся наркотические вещества, является злобной выдумкой. Также ошибочно говорить о какой-то «военной базе» на этой территории. На Сейшельских островах нет никакой военной базы, и оратор предполагает, что речь, по-видимому, шла о центре связи Британской территории Индийского океана, который, как видно по его названию, предназначен только для связи и не является какой-то «базой», которая подвергает опасности территориальную целостность стран этого района. Делегация также не намеревается опровергать цитаты, взятые из старых газет и приведенные представителем Танзании. На Сейшельских островах печать является полностью свободной и все, начиная от главного министра, могут излагать свои мнения, как это им лучше всего кажется. По-видимому, представитель Танзании должен был направить свои замечания непосредственно г-ну Манчам.

64. Г-н МВАСАКАФЬЮКА (Объединенная Республика Танзания), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что те, кто читал Библию, помнят фразу о лицах, которые имеют уши, да не могут слышать.

65. Г-н ЭЛЛИОТ (Соединенное Королевство) указывает, что согласно обычной процедуре осуществление права на ответ откладывается до конца обсуждения.

66. Г-н РИФАДИ (Ливийская Арабская Республика) указывает по порядку ведения заседания, что в Четвертом комитете осуществление права на ответ никогда не откладывалось до конца обсуждения, хотя эта процедура является обычной для других органов.

67. Г-н АЛЬ-КАЙСИ (Ирак) цитирует статью 130 правил процедуры и указывает, что право на ответ не может быть предоставлено, пока идут

выступления по мотивам голосования. С другой стороны, выступления по мотивам голосования должны быть весьма конкретными, и в силу этого критерия выступление делегации Соединенного Королевства не касается обсуждаемого пункта.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что действительно, строго говоря, выступление делегации Соединенного Королевства не представляло собой выступление по мотивам голосования, в связи с чем он предоставил право на ответ делегации Объединенной Республики Танзания. Председатель предлагает перейти к голосованию по проекту резолюции A/C.4/L.1026 и после голосования приступить к осуществлению права на ответ.

69. Г-н МВАСАКАФЬЮКА (Объединенная Республика Танзания) соглашается выступить в порядке осуществления права на ответ после окончания голосования.

По просьбе представителя Соединенного Королевства проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Соединенные Штаты приглашаются голосовать первыми.

Голосовали за: Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Австралия, Бахрейн, Бутан, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Коста-Рика, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Нигерия, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания.

Голосовали против: Франция, Португалия, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Ирландия, Италия, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция.

Проект резолюции принимается 86 голосами против 4 при 13 воздержавшихся.

70. Г-жа СКОТТСБЕРГ-ОМАН (Швеция) говорит, что ее делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции, подобно тому, как она это сделала в 1971 году, когда впервые в отношении Сейшельских островов была предложена отдельная резолюция. Делегация Швеции выступает за то, чтобы Организация Объединенных Наций посетила Сейшельские острова, поскольку она считает, что для того, чтобы выработать хорошо обоснованную позицию в отношении проблем, касающихся любой колониальной территории, целесообразнее всего получить непосредственную информацию об этой территории. Однако очень важно, чтобы выездные миссии были бы исключительно объективны и, в особенности, в случаях, подобных данному, когда существуют разногласия между правящей партией и оппозицией в отношении важного вопроса, касающегося будущего народа территории.

71. Малейшее подозрение в том, что Организация Объединенных Наций защищает интересы одной из сторон, может привести к усугублению конфликта и воспрепятствовать тому, чтобы народ мирно и последовательно с помощью демократических средств высказал свою точку зрения, что является основной задачей Организации Объединенных Наций в процессе деколонизации. Делегация Швеции надеется, что правительство Соединенного Королевства и главный министр Сейшельских островов могут, на этой основе, согласиться с посылкой выездной миссии в территорию в возможно кратчайший срок.

72. В проекте резолюции A/C.4/L.1026, безусловно, излагается позиция, благоприятная для стороны, которая выступает за немедленное предоставление Сейшельским островам независимости, и, хотя, очевидно, этой независимости будет добиваться большая часть населения, Организация Объединенных Наций не должна высказываться в отношении этого вопроса, так как в противном случае был бы нарушен принцип самоопределения. Сейшельские острова представляют собой типичный случай того, когда должны учитываться конкретные условия и проблемы небольших территорий, что не нашло отражения в проекте резолюции. Делегация Швеции давно уже заявляла о том, что Организация Объединенных Наций крайне небрежно относится к небольшим территориям, что нашло отражение в проекте резолюции A/C.4/L.1026, а также тот факт, что Сейшельские острова значатся среди территорий, в отношении которых был принят проект резолюции A/C.4/L.1025, где подтверждается, что вопросы размера территории, географической изолированности и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Делегация Швеции надеется, что наступит день, когда можно будет преодолеть подобную косность и учесть различные проблемы небольших территорий, которые являются преимущественно проблемами людей,

нуждающихся в помощи для осуществления их чаяний. Единственный случай, когда такая непреклонность обязательна, это тот, когда речь идет о соблюдении принципа самоопределения.

73. Г-н ИОШИДА (Япония) заявляет, что его делегация всегда поддерживала право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение и на независимость и всегда защищала принцип, основанный на том, что должны уважаться чаяния народов этих территорий. Что касается форм осуществления этими народами права на самоопределение, то следует напомнить соответствующие положения Декларации о принципах международного права, касающиеся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV)] Генеральной Ассамблеи в том смысле, что создание независимого и суверенного государства, свободное присоединение или интеграция в рамках независимого государства или приобретение любого другого свободного политического статуса, одобренного народом, представляют собой формы осуществления права на самоопределение этого народа.

74. В отношении Сейшельских островов оратор считает, что делегация не располагает достаточной информацией об окончательном выражении воли коренного населения и в этой связи она не может поддержать проект резолюции A/C.4/L.1026, составленный на основе предположения о том, что народ территории желает независимости.

75. Г-н ПИКЕТ (Нидерланды) заявляет, что его делегация воздержалась от голосования по проекту резолюции A/C.3/L.1026, несмотря на ее убежденность в том, что народ Сейшельских островов имеет право на самоопределение, так как считает, что не Генеральная Ассамблея, а сам народ должен избрать форму, согласно которой будет осуществляться это право. Независимость — это одно из прав, которое имеет народ Сейшельских островов, однако это право является не единственным, поэтому, по мнению оратора, пятый пункт преамбулы проекта резолюции является неприемлемым. Делегация Нидерландов в 1971 году воздержалась от голосования по резолюции 2866 (XXVI) по аналогичным мотивам и надеется, что в следующем году Комитет сможет составить более реалистичный проект резолюции по этому вопросу.

76. Г-н ПЕТРОПУЛОС (Греция) говорит, что он проголосовал за проект резолюции A/C.4/L.1026 в связи с твердой позицией, которую занимает Греция в отношении деколонизации. Однако, заслушав представителя Соединенного Королевства, он смог заметить, что в проекте не учтен ряд важных элементов, в связи с чем он обращается к членам Комитета приложить усилия на следующей сессии для того, чтобы учесть все соответствующие аспекты этого вопроса.

77. Г-н МВАСАКАФЬЮКА (Объединенная Республика Танзания), осуществляя свое право на ответ, отмечает, что вполне очевидным является тот факт, что представитель Соединенного Королевства не обратил внимания на то, что было высказано делегацией Объединенной Республики Танзании на предыдущем заседании, и заявил, что Соединенное Королевство не было проконсультировано в отношении направления выездной миссии в территорию Сейшельских островов. Однако в пункте 6 главы IV доклада Специального комитета (см. A/8723, часть II) упоминается выездная миссия.

78. С другой стороны, что касается военных баз, находящихся на территории Сейшельских островов, то, если капитан Эллиот прочитает документ A/8723/Add.4, часть I, он увидит, что в этом документе ясно говорится о военных базах, расположенных на островах.

79. Кроме того, в телеграмме на имя Генерального секретаря, направленной из Сейшельских островов, говорится о массовых арестах, плохом обращении, конфискации паспортов у членов Объединенной народной партии Сейшельских островов, подмешивании наркотиков в пищу арестованных и т. д. Оратор подчеркивает, что он ничего сам не придумал, так как вся информация исходит из самих Сейшельских островов. Поэтому он считает лишены смысла заявления Соединенного Королевства.

80. Г-н ОГОЛА (Уганда) спрашивает представителя Соединенного Королевства, каким образом эта страна, которая кичится тем, что в ней на протяжении вот уже нескольких веков существует демократия, может заявлять о том, что народ Сейшельских островов желает и впредь жить в рабстве. Это сомнительно и абсолютно невозможно. Единственная причина, которая объясняет все, это то, что либо народ Сейшельских островов не проинформировали должным образом, либо ему не предоставили возможность свободно избрать свою судьбу.

81. Оратор заявляет, что не может быть, чтобы главный министр Сейшельских островов так жестоко расправлялся со своим народом. В противном случае он занимает должность, которую он не заслуживает, либо он — волк в овечьей шкуре.

82. В заключение оратор отвергает империалистическую идею о том, что возможно провести свободные выборы и добиться результата, который будет являться предательством народа.

ВОПРОС ОБ ОСТРОВАХ НИУЭ И ТОКЕЛАУ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/C.4/L.1027) *

83. Г-н АРИУБИ (Афганистан) от имени делегаций Австралии, Ганы, Дании, Замбии, Индии, Ирака, Кении, Мадагаскара, Нигерии, Объеди-

* Перенесено с 2012-го заседания.

непной Республики Танзания, Руанды, Сьерра Леоне, Тринидада и Тобаго, Туниса, Фиджи, Филиппин, Чили, Швеции, Югославии, Японии и от имени своей делегации представляет проект резолюции А/С.4/L.1027.

84. Оратор зачитывает седьмой, восьмой и девятый пункты преамбулы и заявляет, что они не требуют объяснений.

85. Касаясь пунктов 3—8 постановляющей части, оратор говорит, что в них отражены выводы и рекомендации Специального комитета.

86. Оратор выражает надежду, что проект резолюции встретит единодушную поддержку со стороны членов Четвертого комитета и выражает благодарность делегации Новой Зеландии за ее непрекращающееся сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу, касающемуся Ниуэ и островов Токелау.

87. В то же самое время оратор заявляет о том, что настал момент, когда управляющим и колониальным державам нужно вновь привести в качестве примера Австралию и Новую Зеландию. Следует надеяться, что остальные державы без промедления последуют этому примеру.

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Камерун присоединился к авторам проекта резолюции А/С.4/L.1027.

89. Г-жа ДЖОКА-БАНГУРА (Сьерра Леоне) заявляет, что она с удовлетворением поддерживает проект резолюции, касающийся Ниуэ и островов Токелау (А/С.4/L.1027), так как на этих островах сложились все условия, необходимые для осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Замечания, касающиеся размеров территории, географического расположения, численности населения, наличия природных ресурсов и жизнеспособной экономики, ни в коей мере не препятствуют осуществлению Декларации, не ограничивают права населения этих территорий на самоопределение и независимость. Управляющая держава, Новая Зеландия, всегда сотрудничала самым тесным образом со Специальным Комитетом, не только присутствуя всякий раз при рассмотрении информации, представляемой в отношении этих территорий, в соответствии со статьей 73 е Устава, но и приглашая выездные миссии Организации Объединенных Наций. Эти миссии являются важным элементом в процессе деколонизации, так как благодаря им Организация Объединенных Наций может получить информацию из первоисточника. В отношении случаев, подобных Ниуэ, присутствие на месте может помочь изменить точку зрения членов в отношении условий, преобладающих в определенной территории. Миссия обнаружила, что жителей Ниуэ пугал тот факт, что автономия будет означать прекращение связи с Новой Зеландией, и в связи с этим она рекомендовала,

чтобы Новая Зеландия заверила жителей в том, что этого не произойдет.

90. Делегация считает, что самоопределение совсем не означает полную независимость и прекращение всех связей с эксколониальными державами.

91. В докладе миссии, посетившей Ниуэ, (см. А/8723/Add.5, глава XVI, приложение I), говорится также о том, что одна из проблем территории заключается в недостаточности политического образования большинства жителей территории. По рекомендации миссии, правительство Ниуэ предложило посещать деревни, с тем чтобы сообщать жителям больше политической информации и объяснять им, что означает конституционный процесс. Из документа А/С.4/757, в котором сообщается о решении Ниуэ получить статус самоуправляемой территории, свободно присоединившейся к Новой Зеландии в 1974 году, вытекает, что настало пробуждение политического сознания жителей Ниуэ.

92. Проект А/С.4/L.1027 является простым и ясным. Если бы подобное положение существовало в отношении других колониальных территорий, то работа Специального комитета и Четвертого комитета была бы легкой и приятной. Следовательно, полностью оправдываются содержащиеся в пункте 4 слова благодарности, направленные правительству Новой Зеландии.

93. Следует надеяться, что проект резолюции будет принят единогласно.

94. Г-н РИФАДИ (Ливийская Арабская Республика) отмечает, что хотя и правильным является тот факт, что Новая Зеландия неоднократно сотрудничала с Организацией Объединенных Наций, следует указать в отношении положения, содержащегося в пункте I постановляющей части, что резолюция 1514 (XV) относится не только к самоопределению. Самоопределение и независимость неразрывно связаны в положениях Декларации. Этот пункт в том виде, в каком он изложен, равнозначен в действительности поправке к резолюции 1514 (XV). Следует надеяться, что авторы попытаются избежать этого разногласия, прежде чем проект будет поставлен на голосование.

95. Г-н АРИУБИ (Афганистан) говорит, что если представитель Ливии был бы в курсе обсуждений, которые велись в Специальном комитете по этому вопросу, то он бы не поднял этого вопроса. Оратор хорошо понимает его антиколониальную позицию, однако просит не настаивать на своей просьбе.

96. Г-н РЕФАДИ (Ливийская Арабская Республика) заявляет, что, несмотря на то, что он не является членом Специального комитета, он присутствовал на прениях по этому вопросу и помнит, что при этом были высказаны оговорки по этому вопросу. Поэтому он настаивает, чтобы авторы пересмотрели редакцию пункта I.

Организация работы

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ в связи с тем, что заседание затянулось, предлагает отложить до следующего понедельника заслушивание заявления петиционера г-жи Барбары Роджерс. После консультаций, проведенных с Председателем Генеральной Ассамблеи, было решено, что Комитет за-

кончит свою работу в среду, 13 декабря. Поэтому он просит, чтобы все члены приняли активное участие в работе Комитета, с тем чтобы он мог успешно завершить свою работу в этот день.

Заседание закрывается в 13 час. 30 мин.